



**ПРЕДУСИЛИТЕЛЬ
МИКРОФОННЫЙ
MP100**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПРОЧТИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ИСПОЛЬЗОВАТЬ УСТРОЙСТВО

- ♦ Используйте только поставляемые в комплекте источник и шнур питания. Если Вы не знаете параметры питания в сети общего пользования, свяжитесь с дилером или местным поставщиком электроэнергии.
- ♦ Не отламывайте клемму заземления от шнура питания.
- ♦ Не пытайтесь поставить на предохранитель «жучка» или использовать предохранитель другого номинала.
- ♦ Не пытайтесь ремонтировать устройство самостоятельно, так как снятие крышек может подвергнуть Вас опасности электрошока и другим рискам.
- ♦ Позвольте квалифицированным специалистам заняться ремонтом.
Ремонт необходим в том случае, если устройство каким-либо образом было повреждено, например если был поврежден штепсель или шнур питания, в устройство попала жидкость или посторонние объекты, устройство было подвергнуто воздействию дождя или сырости, не функционирует нормально или было уронено.
- ♦ Не удаляйте средства безопасности с поляризованного штепселя или штепселя с заземлением. Поляризованный штепсель это штепсель, один из щупов которого шире другого (*при питании от 110 вольт*). Штепсель с заземлением оснащен двумя щупами и одним хвостовиком заземления. Широкий щуп и третий хвостовик сделаны для безопасности. Если поставляемый в комплекте штепсель не подходит к розетке питания, проконсультируйтесь с электриком по поводу замены розетки.
- ♦ Не пользуйтесь устройством в сырых или влажных условиях.
- ♦ Шнур питания следует отключить от розетки, если Вы не пользуетесь устройством в течение долгого промежутка времени.
- ♦ Не наступайте на шнур и избегайте перегибов, особенно близко к штепселю и гнезду устройства.
- ♦ Когда приборный или сетевой штепсель используются для выключения устройства, выключатель самого устройства останется в положении ВКЛЮЧЕНО.

♦

ПРЕДИСЛОВИЕ

Большое спасибо, что выбрали профессиональный микрофонный предусилитель MP100 от Alctron.

Перед началом работы настоятельно рекомендуем внимательно прочитать руководство пользователя.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

* Пожалуйста, сохраните это руководство для использования в будущем

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда соблюдайте основные меры предосторожности, перечисленные ниже, чтобы избежать возможности получения серьезной травмы или даже смерти от удара током, короткого замыкания, повреждения, пожара или других опасностей. Эти меры предосторожности включают, но не ограничиваются следующим:

Источник питания/Кабель питания

- Используйте только напряжение, указанное для устройства. Требуемое напряжение указано на фирменной табличке устройства.
- Используйте только прилагаемый шнур питания.
- Не размещайте шнур питания рядом с источниками тепла, такими как нагреватели или радиаторы, и не допускайте чрезмерного изгиба или иного повреждения шнура, не ставьте на него тяжелые предметы и не оставляйте его в положении, в котором кто-либо может наступить, споткнуться или уронить что-либо на кабель.

Не вскрывать

- Не открывайте устройство и не пытайтесь разбирать внутренние детали или модифицировать их каким-либо образом. Устройство не содержит частей, обслуживаемых пользователем. Если вам кажется, что микрофон неисправен, немедленно прекратите использование и проверьте его у квалифицированного обслуживающего персонала ALCTRON.

Защита от влаги

- Не подвергайте устройство воздействию дождя, не используйте его вблизи воды или в условиях повышенной влажности или тумана, а также не ставьте на него емкости с жидкостями, которые могут пролиться в отверстия микрофона.
- Никогда не вставляйте и не вынимайте электрическую вилку мокрыми руками.

Если возникли неисправности

- Если шнур питания или штепсельная вилка изношены или повреждены, или произошла внезапная потеря звука во время использования устройства, или если появились какие-либо необычные запахи или дым, немедленно выключите питание, отсоедините электрический штепсель от розетки, и проверьте устройство квалифицированным обслуживающим персоналом ALCTRON.
- Если это устройство упало или было повреждено, немедленно выключите питание, отсоедините электрическую вилку от розетки и проверьте устройство квалифицированным обслуживающим персоналом ALCTRON.

ВНИМАНИЕ

Всегда соблюдайте основные меры предосторожности, перечисленные ниже, чтобы избежать возможности получения травмы вами или другими лицами или повреждения устройства или другого имущества. Эти меры предосторожности включают, но не ограничиваются следующим:

Источник питания/Кабель питания

- Вынимайте электрическую вилку из розетки, если устройство не будет использоваться в течение продолжительного времени или во время грозы.
- При вынимании электрической вилки из устройства или розетки, всегда держитесь за вилку, а не за шнур. Вытягивание за шнур может повредить его.

Размещение

- Перед перемещением устройства отсоедините все подключенные кабели.
- Не подвергайте устройство воздействию чрезмерной пыли, вибрации или чрезмерного холода или жары (например, под прямыми солнечными лучами, рядом с обогревателем или в автомобиле в течение дня), чтобы предотвратить возможность повреждения панели или повреждения внутренних компонентов.
- Не устанавливайте устройство в неустойчивом положении, где оно может случайно упасть.
- Не используйте устройство в непосредственной близости от телевизора, радио, стереооборудования, мобильного телефона или других электрических устройств. В противном случае устройство, телевизор или радиоприемник могут создавать помехи.

Подключение

- Перед подключением устройства к другим устройствам, отключите питание всех устройств. Перед включением или выключением питания установите регуляторы громкости всех устройств на минимум.

Обращаться с осторожностью

- Не вставляйте пальцы или руки в какие-либо отверстия на устройстве.
- Не вставляйте и не роняйте посторонние предметы (бумагу, пластмассу, металл и т. д.) в любые отверстия на устройстве. Если это произошло, немедленно выключите питание и отсоедините шнур питания от розетки переменного тока. Затем проверьте устройство квалифицированным обслуживающим персоналом ALCTRON.
- Не кладите на устройство груз и тяжелые предметы, а также не применяйте чрезмерную силу к кнопкам, переключателям или разъемам.

Разъемы типа XLR распаиваются следующим образом (стандарт IEC60268): контакт 1: заземление, контакт 2: плюс (+) и контакт 3: минус (-).

ALCTRON не несет ответственность за ущерб, вызванный неправильным использованием или модификациями устройства.

Всегда выключайте питание, когда устройство не используется.

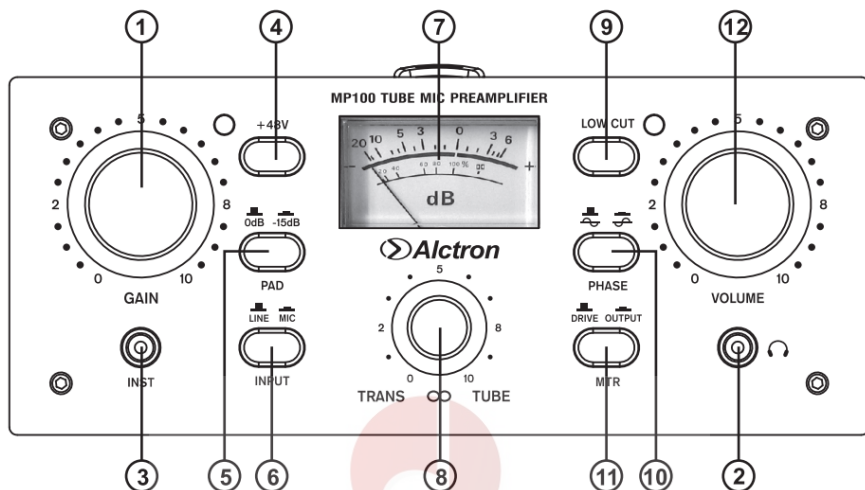
Производительность компонентов с подвижными контактами, таких как переключатели, регуляторы громкости, разъемы и вентиляторы, со временем может ухудшаться.

Проконсультируйтесь с квалифицированным обслуживающим персоналом ALCTRON о замене неисправных компонентов.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Вода и влага. Не используйте устройство вблизи источников воды или в условиях повышенной влажности.
2. Попадание предметов и жидкостей. Необходимо соблюдать осторожность, чтобы посторонние предметы и жидкости не попадали внутрь корпуса.
3. Вентиляция - При установке устройства в стойку или любое другое место убедитесь, что имеется достаточная вентиляция. Недостаточная вентиляция может привести к перегреву и повреждению устройства.
4. Нагревание. Устройство должно располагаться вдали от источников тепла или другого оборудования, выделяющего тепло.
5. Источники питания. Устройство должно быть подключено к источнику питания только того типа, который описан в инструкции по эксплуатации, или как указано на устройстве.
6. Защита шнура питания. Шнуры питания переменного тока должны быть проложены таким образом, чтобы на них не могли наступить или они не могли быть передавлены предметами, поставленными на них. Обратите особое внимание на штекеры шнуров, розетки и точки их выхода из устройства. Никогда не держитесь за вилку или шнур влажными руками. Всегда беритесь за корпус штекера при его подключении или отключении.
7. Заземление штекера. Это устройство оснащено вилкой с третьим (заземляющим) контактом. Эта вилка подходит только к розетке с заземлением. Это требование техники безопасности. Если вы не можете вставить вилку в розетку, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки. Не пренебрегайте назначением вилки с заземлением.
8. Очистка. Следуйте этим общим правилам при очистке снаружи вашего MP100:
 - (a) Отключите питание и отсоедините устройство от электросети;
 - (b) Аккуратно протрите устройство чистой безворсовой тканью;
 - (c) При необходимости увлажните ткань теплой или дистиллированной водой, следя за тем, чтобы не перенасыщать ее, так как жидкость может капать внутрь корпуса и вызвать повреждение вашего MP100;
 - (d) Используйте сухую безворсовую ткань, чтобы удалить оставшуюся влагу;
 - (e) Не используйте аэрозоли, растворители или абразивы.
9. Периоды неиспользования. Шнур питания переменного тока устройства следует отключать от розетки переменного тока, если устройство не используется в течение длительного периода времени.
10. Повреждения, требующие обслуживания. Устройство должно обслуживаться квалифицированным обслуживающим персоналом, если:
 - (a) шнур питания переменного тока или вилка были повреждены; или же
 - (b) предметы упали или в устройство попала жидкость; или же
 - (c) Устройство подверглось воздействию дождя; или же
 - (d) Устройство не работает нормально или демонстрирует заметные изменения в производительности; или же
 - (e) Устройство упало или поврежден корпус.
11. Обслуживание. Пользователь не должен пытаться обслуживать устройство сверх того, что описано в инструкции по эксплуатации. Все остальные виды обслуживания должны быть переданы квалифицированному обслуживающему персоналу

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



(1) Gain - регулирует усиление входного каскада. Поворот этого регулятора по часовой стрелке увеличивает величину усиления, применяемого к входному сигналу.

(2) Volume - это основной регулятор громкости MP100. Определяет уровень сигнала, отправляемого с выхода LINE OUTPUT на задней панели.

(3) Hi-Z Connet Input – небалансный вход с разъемом 1/4" TRS для подключения инструмента с высоким импедансом, такого как электрогитара или бас. Схема обнаружения гнезда MP100 автоматически переключается с выбранного входа MIC или LINE на задней панели на вход Hi-Z передней панели всякий раз, когда вилка вставлена в этот разъем.

(4) +48V - Для работы большинства современных конденсаторных микрофонов требуется фантомное питание +48 Вольт. В нижнем положении переключателя фантомное питание 48В подается на микрофонный вход MIC на задней панели.

(5) -15 dB PAD - При установке этого переключателя в верхнее положение сигнал MIC INPUT будет уменьшен на -15 дБ. (Этот переключатель не влияет на вход LINE INPUT.) Используйте его для уменьшения входящего сигнала в тех случаях, когда нежелательные искажения присутствуют при низких уровнях усиления (например, когда на громких инструментах используются особенно чувствительные микрофоны).

(6) Выбор входа - Определяет, активен ли вход LINE (верхняя позиция) или MIC (нижняя позиция).

(7) Meter - стандартный аналоговый индикатор уровня громкости, отображающий либо уровень выходного сигнала, либо перегрузку предусилителя, в зависимости от настройки переключателя функции измерителя.

(8) Blend ("∞")-Этот уникальный регулятор устанавливает относительный вклад от цепей полупроводникового и лампового предусилителя. Когда регулятор в положении полностью против часовой стрелки (TRANS), слышен только сигнал от полупроводникового предусилителя. Когда регулятор в положении по часовой стрелке (TUBE), слышен только сигнал от предварительного лампового усилителя. В положении "двенадцать часов" сигнал поступает как от полупроводникового, так и от лампового предусилителя в равных количествах.

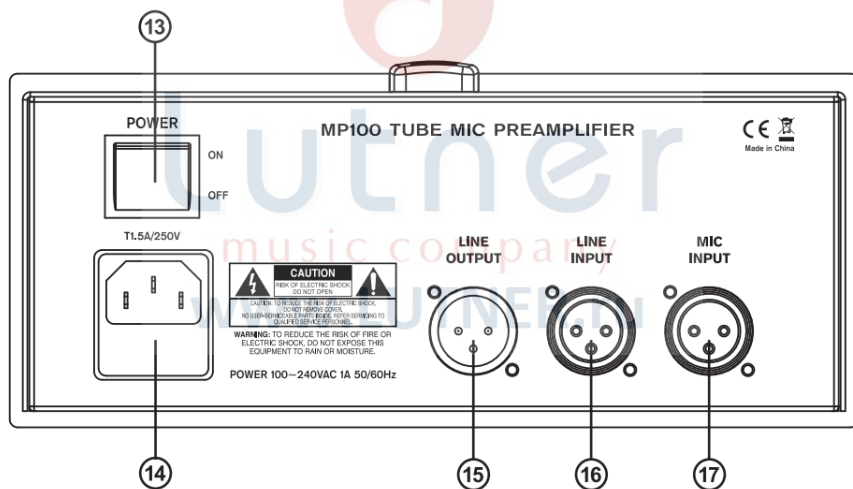
(9) Low Cut - При включении (в нижнем положении) входной сигнал проходит через фильтр низких частот 75Hz. Это обычно используется для устранения грохота и других нежелательных низких частот из входящего сигнала.

(10) Полярность ("Ø") - Определяет полярность линейного выхода LINE OUTPUT. Когда переключатель в позиции "Выключено", контакт 2 линейного выхода плюсовой (положительный). Когда переключатель включен, выходной сигнал сдвинут по фазе и вывод 3 линейного выхода плюсовой (положительный). Обычно переключатель должен быть выключен и активирован только тогда, когда желательнее изменить полярность, т. е. в случаях, когда для записи сигнала источника используется более одного микрофона.

(11) Meter Function - этот двухпозиционный переключатель определяет, что отображает индикатор MP100. В положении "вниз" (OUTPUT), он показывает уровень выходного сигнала в дБ; в верхнем (DRIVE) положении показывает уровень THD (общее гармоническое искажение) после управления усилением на передней панели, но перед схемой предусилителя, давая тем самым точную оценку того, как сильно работают ламповые и полупроводниковые предусилители. В режиме DRIVE индикатор откалиброван таким образом, что 0 VU равно 1,2% THD на синусоидальной частоте 1 кГц, а -10 VU равно 0,4% THD. Когда выбрано OUTPUT, показание 0 VU соответствует уровню +4 dBu на разъеме линейного выхода на задней панели.

(12) Выход на наушники. Подключите наушники для мониторинга выходного сигнала.

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



(1) Power- Включает и выключает питание MP100. При включении индикатор передней панели светится.

(2) Разъем питания переменного тока - подключите сюда стандартный кабель питания IEC (входит в комплект).

(3) LINE OUTPUT - балансный XLR-разъем, который передает выходной сигнал линейного уровня MP100. Обратите внимание, что контакт 2 является положительным, когда переключатель полярности на передней панели выключен. Контакт 3 является положительным, когда переключатель полярности на передней панели включен.

(4) LINE INPUT - Подключите входной сигнал линейного уровня (поступающий от устройства, такого как микшер, DAW, магнитофон или процессор сигналов) в этот сбалансированный разъем XLR. Контакт 2 подключен положительно (горячий).

СПЕЦИФИКАЦИЯ

- * Тип: ламповый и транзисторный предусилитель микрофона с фазовым выравниванием и смешиванием звука.
- * 70 дБ+ усиления, фантомное питание + 48 В, аттенуатор (-15 дБ), инверсия фазы и фильтр частот (75 Гц).
- * Смещение микрофонного/линейного предусилителя и Hi-Z входа для инструмента.
- * Входы: микрофон (XLRf), балансный линейный (XLRf), небалансный инструментальный (1/4" разъем) (D.I.).
- * Выход: балансный линейный (XLRm).
- * Лампы: 12ax7.
- * Аттенуатор: -15dB.
- * Фильтр частот: 75 Гц.
- * Максимальная потребляемая мощность: 160 мА при 120 В переменного тока, 20 Вт.
- * Питание: AC 100-240В.
- * Размеры: 8,45 x 3,5 x 10,25
- * Сопротивление микрофонного входа: 2 кОм.
- * Сопротивление линейного входа: 10 кОм.
- * Входное сопротивление Hi-Z: 2,2 мОм.
- * Внутреннее выходное сопротивление: 600 Ом.
- * Диапазон усиления: до 70dBu.
- * Диапазон усиления микрофона: 10 - 60 dBu.
- * Диапазон линейного усиления: -10 - 40 dBu.
- * Диапазон усиления Hi-Z: -10 - 40 dBu.
- * Частотная характеристика микрофона: от 20 Гц до 100 кГц +/- 0,2 dBu.
- * Частотная характеристика линейного входа: от 20 Гц до 100 кГц +/- 0,2 dBu.
- * Частотная характеристика Hi-Z: от 20 Гц до 100 кГц +/- 0,2 dBu.
- * Минимальный коэффициент нелинейных искажений + шум на + 4 дБ: 0,1% лампы, 0,005% транзистора.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если ваш продукт нуждается в обслуживании, следуйте этим инструкциям.

1. Убедитесь, что проблема не связана с ошибкой работы или внешними системными устройствами.
2. Сохраните данное руководство по эксплуатации. Нам оно не нужно, чтобы отремонтировать устройство.
3. Упакуйте устройство в его оригинальную упаковку, включая гарантийный талон и коробку. Это очень важно. Если вы потеряли упаковку, убедитесь, что вы правильно упаковали устройство. ALCTRON не несет ответственности за любой ущерб, возникший из-за не заводской упаковки.
4. Отправьте устройство в центр технической поддержки ALCTRON или в местное представительство.

Изделие отвечает утвержденным образцам и требованиям стандартов: Декларация соответствия ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств", ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования".

Гарантийный срок 12 месяцев со дня продажи его магазином при условии соблюдения покупателем правил хранения и эксплуатации. В случае выявления дефектов производственного характера владелец имеет право на бесплатный ремонт или замену устройства на протяжении гарантийного срока. Претензии по качеству товара без предъявления паспорта со штампом магазина и чека магазина не принимаются.

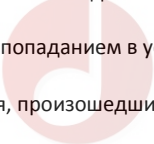
Гарантийный срок продлевается на время нахождения устройства в ремонте. Отметка о продлении вносится в паспорт.

Гарантия не распространяется на расходные материалы, такие как:

- Лампы
- Кабели
- Динамики

Внимание! Гарантия не распространяется на:

- неисправности, вызванные не соблюдением требований, указанных в Руководстве пользователя;
- неисправности, вызванные попаданием в устройство посторонних предметов или жидкостей
- механические повреждения, произошедшие по вине покупателя;


Lutner
music company
www.LUTNER.ru

Наименование	Предусилитель микрофонный	
Производитель	Ningbo Alctron Electronics Technology Co., Ltd. Адрес: No 76, SanCheng Road, XiuFeng Industry Ar-еа, Gaoqiao Town, Ningbo, China Tel : +86 574 88011699 Fax: :+86 574 87157176	
Страна происхождения	Китай	
Торговая марка(маркировка)	Alctron	
Маркировка модели (model)	MP100	EAC
Импортер в Российскую Федерацию:	ООО «Лютнер СПб» 195027, г. Санкт-Петербург, пр-кт. Металлистов, дом 7, литер А, офис 405 Почтовый адрес: 191124, Санкт-Петербург, а/я 15, тел. (812) 611-00-97 www.lutner.ru	
Наименование (модель)		
Заводской серийный номер		
Дата продажи		
Подпись продавца		
Штамп продавца		

Исправность устройства проверена в присутствии покупателя. С условиями гарантии ознакомлен:

Покупатель _____

www.LUTNER.ru